

السيناريو المحدد 4 - التعاون مع تحقيق (العسكرية)

الغرض

اختبار كيفية تعاون قائد فرقة/وحدة عسكرية مع تحقيق مشترك بين الأمم المتحدة ودولة عضو في ادعاء استغلال واعتداء جنسيين يتعلق بأحد أفراد الوحدة.

نتائج تعلم المشاركين

بنهاية هذه الدورة، سيكون المتعلمون قادرين على:

- تحديد إجراءات محددة يجب اتخاذها لدعم تحقيق مشترك بين الدول الأعضاء والأمم المتحدة في ادعاء الاستغلال والاعتداء الجنسيين المتعلق بأحد أفراد الوحدة.
- الرد على الاستفسارات المتعلقة بالادعاء دون خرق قواعد الأمم المتحدة بشأن السرية.

المدة

مع مجموعة: يستغرق هذا السيناريو المحدد ساعة واحدة فقط، بما في ذلك استخلاص المعلومات من قبل المدرب.

مع فرد: يستغرق هذا السيناريو المحدد 35 دقيقة، بما يشتمل استخلاص المعلومات من قبل المدرب.

الطريقة

سيناريو يحتوي على أسئلة للمتعلم (المتعلمين).

تعليمات السيناريو المحدد

قبل السيناريو المحدد، اطبع المواد التدريبية التالية:

- **تعليمات السيناريو المحدد**: نسخة واحدة لكل مدرب.
- **النشرات - السيناريو المحدد 4**: نسخة واحدة لكل متعلم + نسخة واحدة لكل مدرب. اقطع بطاقات المعلومات الثلاث على طول الخطوط المنقطة.
- **مفتاح الحل للسيناريو 4**: نسخة واحدة لكل متعلم + نسخة واحدة لكل مدرب (انظر "الموارد الرئيسية").
- **رسم بياني لادعاءات سوء السلوك (العسكرية)**.
- **مسرد المصطلحات**: نسخة واحدة لكل مدرب (انظر "الموارد الرئيسية").

عند تشغيل السيناريو المحدد مع مجموعة من المتعلمين، يرجى استخدام التعليمات التالية:

يستب	تعليمات تشغيل السيناريو (لظ لمتعلمين للسيناريوهات)
دقيقتان	<p>مقدمة</p> <p>وضّح الغرض من السيناريو المحدد وأن أداء المجموعات سيقم من خلال عروض المجموعات.</p> <p>قدم إرشادات بشأن التعامل مع المشاعر القوية والخلافات بشأن القيم (انظر "دليل المدرب للسيناريوهات المحددة").</p>
10 دقائق	<p>العمل الجماعي (النشاط 1: كيفية التعاون مع التحقيقات)</p> <p>قسم المتعلمين إلى مجموعات صغيرة (على سبيل المثال أربع مجموعات تتكون كل مجموعة منها من 5 متعلمين).</p> <p>وضّح أنه سيعطى للمجموعات سيناريو يحتوي على سؤالين، يتعين عليهما مناقشتهما والإجابة عليهما كمجموعات. وضّح أن جميع المجموعات لديها نفس السيناريو الذي يحتوي على نفس السؤالين. اطلب من المجموعات أن تكون مستعدة لعرض إجاباتها على السؤالين في الجلسة العامة.</p> <p>قم بتوزيع السيناريو الذي يحتوي على السؤالين على جميع المجموعات (نشرة - السيناريو 4، النشاط 1).</p>
10 دقائق.	<p>عروض المجموعات (النشاط 1: كيفية التعاون مع التحقيقات)</p> <p>اطلب من كل مجموعة أن تعرض إجاباتها على السؤالين 1 و 2.</p> <p>نصيحة - إذا كان هذا ينطوي على تكرار شديد، يجوز أن يطلب المدربون من مجموعتين تقديم إجابتهما ويطلب من المجموعتين الآخرين أن تضيف أي نقاط جديدة/إضافية فقط.</p> <p>أثناء قيام المجموعات بعملية العرض، يجب على أحد المدربين أن يقيم أداء كل مجموعة مقابل "السلوكيات المرصودة" للسيناريو المحدد المدرجة في مفتاح الحل للسيناريو المحدد 4.</p> <p>ويجب على المدرب أيضا أن يستخدم مفتاح الحل ليسجل الملاحظات بشأن أداء كل مجموعة.</p>
8 دقائق	<p>استخلاص المعلومات من قبل المدرب (النشاط 1: كيفية التعاون مع التحقيقات)</p> <p>بعد انتهاء المجموعات الأربع من عملية العرض، يجب على المدرب الرئيسي أن يستخدم الإرشادات الواردة في مفتاح الحل للسيناريو المحدد 4 المدرجة ضمن "الإجراءات المتوقعة" ليقدم تعليقات لجميع المجموعات بشأن محتوى عروضها. وعند تقديم التعليقات، يجب على المدرب أن يبرز النقاط الصحيحة والنقاط غير الصحيحة أو النقاط المغفلة.</p>

يستب	تمكن من ذلك، حضنًا، طبعًا (لظ لقمع بـ اللطسكك)
10 دقائق	<p>العمل الجماعي (النشاط 2: التعامل مع المعلومات السرية)</p> <p>وضّح أنه سيُعطى لكل مجموعة سيناريو ثان ويجب أن تعمل كمجموعة لإعداد استجابة للمهمة. وضّح أن المهمة هي: "الرد على سؤال قائدة المنظمة غير الحكومية المحلية ولكن لا تكشف عن المعلومات التي يجب أن تبقى سرية وفقًا لقواعد الأمم المتحدة".</p> <p>قم بتوزيع السيناريو الذي يحتوي على المهمة على جميع المجموعات (نشرات - السيناريو المحدد 4، النشاط 2).</p>
10 دقائق	<p>عروض المجموعات (النشاط 2: التعامل مع المعلومات السرية)</p> <p>اطلب من كل مجموعة أن تعرض استجاباتها للمهمة.</p> <p>نصيحة - إذا كان هذا ينطوي على تكرار شديد، يجوز أن يطلب المدربون من مجموعتين أن تعرضا استجابتيهما وأن يطلبوا من المجموعتان الأخريين أن تضيفا أي نقاط جديدة/إضافية فقط.</p> <p>أثناء قيام المجموعات بعملية العرض، يجب على أحد المدربين أن يقيّم أداء كل مجموعة مقابل "السلوكيات المرصودة" لهذا الجزء من السيناريو المحدد المدرجة في مفتاح الحل للسيناريو المحدد 4. ويجب على المدرب أيضًا أن يستخدم مفتاح الحل ليسجل ملاحظاته بشأن أداء كل مجموعة.</p>
10 دقائق	<p>استخلاص المعلومات من قبل المدرب (النشاط 2: التعامل مع المعلومات السرية)</p> <p>يجب على المدرب الرئيسي أن يستخدم الإرشادات الواردة في مفتاح الحل للسيناريو المحدد 4 المدرجة ضمن "الإجراءات المتوقعة" لتقديم تعليقات لكل مجموعة على التوالي بشأن محتوى عرضها. وعند تقديم التعليقات، يجب على المدرب إبراز النقاط الصحيحة والنقاط غير الصحيحة أو المغفلة.</p> <p>قم بتوزيع الرسم البياني لادعاءات سوء السلوك (العسكرية) على جميع المتعلمين وشجعهم على أن يأخذوه معهم في نشرهم القادم. ويوضح هذا الرسم البياني ما يحدث لادعاء سوء السلوك الذي يتعلق بأحد أفراد وحدة عسكرية بعد إبلاغ الأمم المتحدة به. ويوضح من يفعل ماذا عندما يُبلغ عن الادعاء ويجري التحقيق فيه وكذلك العواقب إذا حدث سوء سلوك فعلا.</p>

عند تشغيل السيناريو المحدد لمتعلم فردي، يرجى استخدام الإرشادات أدناه.

يستب	تم كشف تلك، حضانة، كسرخ (لط لنحط غرضي)
دقيقة واحدة	مقدمة - وضح الغرض من السيناريو المحدد ووضح أن أداء المتعلم سيقم من خلال جودة استجاباته.
9 دقائق	العمل الفردي (النشاط 1: كيفية التعاون مع التحقيقات) اطلب من المتعلم أن يقرأ السيناريو ويعد إجابته على السؤالين 1 و 2 (النشرات - السيناريو المحدد 4، النشاط 1).
5 دقائق	العرض الفردي (النشاط 1: كيفية التعاون مع التحقيقات) اطلب من المتعلم أن يقدم إجابته على السؤالين 1 و 2 إلى المدرب. وبينما يقدم المتعلم إجابته، يجب على المدرب أن يقيم أداء المتعلم مقابل "السلوكيات المرصودة" للسيناريو المحدد المدرجة في مفتاح الحل للسيناريو المحدد 4. ويجب على المدرب أيضا أن يستخدم مفتاح الحل ليسجل ملاحظاته بشأن أداء كل مجموعة.
5 دقائق	استخلاص المعلومات من قبل المدرب (النشاط 1: كيفية التعاون مع التحقيقات) يستخدم المدرب الإرشادات الواردة في مفتاح الحل للسيناريو المحدد 4 المدرجة ضمن "الإجراءات المتوقعة" لتقديم تعليقات للمتعلم. وعند تقديم التعليقات، يجب على المدرب أن يبرز النقاط الصحيحة والنقاط غير الصحيحة أو النقاط المغفلة.
5 دقائق	العمل الفردي (النشاط 2: التعامل مع المعلومات السرية) اطلب من المتعلم أن يقرأ السيناريو الثاني ويُعد استجابته للمهمة. وضح أن المهمة هي: "الرد على سؤال قائدة المنظمة غير الحكومية المحلية ولكن لا تكشف عن المعلومات التي يجب أن تبقى سرية وفقا لقواعد الأمم المتحدة".
5 دقائق	العرض الفردي (النشاط 2: التعامل مع المعلومات السرية) اطلب من المتعلم أن يقدم استجابته للمهمة إلى المدرب. وبينما يقدم المتعلم استجابته، يجب على المدرب أن يقيم أداء المتعلم مقابل "السلوكيات المرصودة" لذلك الجزء من السيناريو المحدد المدرجة في مفتاح الحل للسيناريو المحدد 4. ويجب على المدرب أيضا أن يستخدم مفتاح الحل ليسجل ملاحظاته بشأن أداء كل مجموعة.

مستب	تكملة تكملة تكملة تكملة (لط لخط خط)
5 دقائق	<p>استخلاص المعلومات من قبل المدرب (النشاط 2: التعامل مع المعلومات السرية)</p> <p>يستخدم المدرب الإرشادات الواردة في مفتاح الحل للسيناريو المحدد 4 المدرجة ضمن "الإجراءات المتوقعة" ليقدم تعليقات للمتعلم. وعند تقديم التعليقات، يجب على المدرب أن يبرز النقاط الصحيحة والنقاط غير الصحيحة أو النقاط المغفلة.</p> <p>قم بتوزيع الرسم البياني لادعاءات سوء السلوك (العسكرية) على جميع المتعلمين وشجعهم على أن يأخذوها معهم في نشرهم القادم. ويوضح هذا الرسم البياني ما يحدث لادعاء سوء السلوك الذي يتعلق بأحد أفراد وحدة عسكرية بعد إبلاغ الأمم المتحدة به. ويوضح من يفعل ماذا عندما يُبلغ عن الادعاء ويجري التحقيق فيه وكذلك العواقب إذا حدث سوء سلوك فعلا.</p>

النشرات - السيناريو المحدد 4

النشاط 1: كيفية التعاون مع التحقيقات

السيناريو 1

قُدِّم ادعاء استغلال واعتداء جنسيين (SEA) ضد أحد أفراد وحدتك. أُخطرت عاصمة بلدك بهذا الادعاء ووافقت على إجراء تحقيق مشترك في الادعاء مع الأمم المتحدة.

عيّن بلدك موظف تحقيقات وطنيا (NIO) ليقود التحقيق. وإضافة إلى ذلك، عيّن مكتب خدمات الرقابة الداخلية التابع للأمم المتحدة أحد محققيه الموجودين في الميدان ليدعم موظف التحقيقات الوطني في إجراء التحقيق المشترك.

اتصل بك موظف التحقيقات الوطني (NIO) أمس لإعلامك بأن فريق المحققين المكون من شخصين سيصل إلى معسكرك في غضون أسبوع واحد لإجراء مقابلات مع أفراد وحدتك وجمع معلومات أخرى.

السؤال 1: حدد إجراءات على الأقل يمكنك اتخاذها لدعم المحققين قبل وصولهم؟

السؤال 2 - حدد إجراءات على الأقل يمكنك اتخاذها لدعم المحققين بعد وصولهم؟

النشاط 2: التعامل مع المعلومات السرية

السيناريو 2

خلال الأسبوعين الماضيين، علمت أن ادعاء استغلال واعتداء جنسيين قد وجه ضد فرد من أفراد وحدتك يدعى ببيتز. ويُزعم أنه مارس الجنس مع فتاة تبلغ من العمر 16 عاما تدعى إميلي وأنها حملت. وإميلي تعيش في القرية المجاورة، حيث يعرف الجميع بعضهم البعض.

بعد أسبوعين من إبلاغك بهذا الادعاء، أنت في اجتماع مع ممثلي المجتمع المحلي لمناقشة الوضع الأمني. وفي الاجتماع، أبلغتك قائدة منظمة غير حكومية محلية أنها سمعت شائعات بشأن ادعاء سوء سلوك يتعلق بأحد أفراد وحدتك. وهي تعلم أن فريقا من المحققين زار معسكرك مؤخرا. وهي تشعر بالغضب وتطلب الحصول على مزيد من التفاصيل عن الادعاء.

المهمة: الرد على سؤال قائدة المنظمة غير الحكومية المحلية ولكن لا تكشف عن المعلومات التي يجب أن تبقى سرية وفقا لقواعد الأمم المتحدة.

النشاط 1: كيفية التعاون مع التحقيقات

السؤال 1 - حدد إجراءات على الأقل يمكنك اتخاذها لدعم المحققين قبل وصولهم

هل يمكنه تقديمه؟	للمقدم بـ 1	للمقدم بـ 2	للمقدم بـ 3	للمقدم بـ 4
ألف - يقر المتعلم بأن قادة الوحدات العسكرية ملزمون بالتعاون مع التحقيقات المشتركة بين الدول الأعضاء والأمم المتحدة	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
باء - قادر على تقديم مثالين على الأقل على الإجراءات التي يجب اتخاذها لدعم المحققين قبل وصولهم	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

مخطط للإجابة	الأجزاء التي تطلبها
	<p>يقر المتعلم بأن قادة الوحدات العسكرية ملزمون بالتعاون مع التحقيقات المشتركة بين الدول الأعضاء والأمم المتحدة</p>
	<p>وتزد أدناه أمثلة على الإجراءات التي يتعين اتخاذها لدعم المحققين قبل وصولهم:</p> <ul style="list-style-type: none"> • حافظ على الأدلة. على سبيل المثال، ضع أي دليل قد يحتاجه المحققون مثل سجلات الدخول/الخروج في مكان آمن حتى وصولهم، منعا للعبث بالأدلة. • لا تتدخل في التحقيق. على سبيل المثال، اصدر أمرا إلى الوحدة بأن تحيل أي شخص من المجتمع المحلي يحاول أن يتواصل معها بشأن الحادث إلى فريق السلوك والانضباط التابع لبعثة الأمم المتحدة الميدانية وتأكد من أن الوحدة لديها تفاصيل الاتصال بفريق السلوك والانضباط. فأنت إذا حاولت أو حاولت وحدتك التحدث إلى الضحايا والشهود، قد يؤدي ذلك إلى تخويفهم وتشويه شهاداتهم. وتعتبر الأمم المتحدة التدخل في التحقيق سوء سلوك، ويمكن اعتباره أيضا جريمة بموجب الولاية القضائية الوطنية. • لا تقم بإعادة نشر أفراد الوحدة الذين يخضعون للتحقيق أو بإعادتهم إلى أوطانهم. وإذا كان من المقرر تناوب وحدتك بأكملها، اطلب إذنًا من بعثة الأمم المتحدة الميدانية لإعادة أي شخص رهن التحقيق إلى وطنه.

مخطط عمل لرب	الأجور في قلمسهمع ب
	<p>وفيما يلي الأفعال الأخرى ذات الصلة للتعاون مع التحقيقات:</p> <ul style="list-style-type: none"> • امنع المزيد من الأذى من قبل فرد الوحدة الذي يخضع للتحقيق. على سبيل المثال، قُم بإلزام أفراد الوحدة المتهمين بسوء السلوك بعدم مغادرة المعسكر وامنع إمكانية وصولهم إلى الأسلحة النارية. • قم بحماية سلامة ورفاه أفراد الوحدة الذين يخضعون للتحقيق. على سبيل المثال، قم بحمايتهم من انتقام المجتمع من خلال إلزامهم بعدم مغادرة المعسكر وحماية رفاهم من خلال توفير إمكانية الوصول إلى التمارين الرياضية والاتصال المنتظم مع الأصدقاء والعائلة في الوطن. • امنع المزيد من أعمال سوء السلوك. على سبيل المثال، راجع التدابير المعمول بها في المعسكر لمنع سوء السلوك وقرر ما إذا كان أي من هذه التدابير بحاجة إلى تعزيز.

السؤال 2 - حدّد إجراءات على الأقل يمكن أن تتخذها لدعم المحققين بعد وصولهم؟

لحكمك في قلمسهمع ب	لهمع ب 1	لهمع ب 2	لهمع ب 3	لهمع ب 4
جيم - قادر على إعطاء مثالين على الأقل على الإجراءات التي يجب اتخاذها لدعم المحققين بعد وصولهم	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

مخطط عمل لرب	الأجور في قلمسهمع ب
	<p>ترد أدناه أمثلة على الإجراءات التي يتعين اتخاذها لدعم المحققين بعد وصولهم إلى معسكر الوحدة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • اسمح للمحققين بمقابلة أفراد وحدتك. • اسمح للمحققين بتفتيش الموقع. • قم بتوفير إمكانية الوصول إلى المعلومات والوثائق التي قد يطلبها المحققون مثل سجلات الدخول/الخروج.

معلومات إضافية:

إذا سأل متعلم عما يحدث عندما تُقدّم مطالبة أبوة ضد فرد من أفراد الوحدة بعد عودته إلى وطنه، يجب على المدرب أن يوضح ما يلي:

○ ستتعاون الأمانة العامة للأمم المتحدة والبلد المساهم بقوات لمساعدة ضحايا الاستغلال والاعتداء الجنسيين على تقديم مطالبة بالأبوة وإعالة الطفل.

○ تعهدت جميع البلدان المساهمة بقوات بتيسير مطالبات الأبوة ضد أفراد وحداتها. ويمكن للمدرب الرجوع إلى الفقرة ذات الصلة أدناه من مذكرة تفاهم النموذجية العامة (MOU) بين الأمم المتحدة والبلدان المساهمة بقوات:

”26-7 تترك الحكومة أهمية تسوية المسائل المتعلقة بادعاءات الأبوة المتورط فيها أحد أفراد وحداتها. وتعمل الحكومة، في حدود قوانينها الوطنية، على تيسير إحالة تلك الادعاءات التي تصلها عن طريق الأمم المتحدة إلى السلطات الوطنية المختصة. وفي حال عدم اعتراف القانون الوطني للحكومة بالأهلية القانونية لإحالة هذه الادعاءات، تُحال تلك الادعاءات إلى الحكومة عن طريق السلطات المختصة بالبلد المضيف وفقا للإجراءات المنطبقة. ويجب على الأمم المتحدة ضمان أن تكون تلك الادعاءات مدعومة بالأدلة القاطعة اللازمة، مثل أخذ عينة من الحمض النووي (DNA) من الولد إذا ما نص القانون الوطني للحكومة على ذلك“. المصدر: الفصل 9، مذكرة تفاهم نموذجية عامة للوحدات العسكرية ومذكرة تفاهم نموذجية عامة لوحدات الشرطة المشكلة، A/75/121 المؤرخة 31 آب/أغسطس 2020.

النشاط 2: التعامل مع المعلومات السرية

لا يمكنه تقديم شئ	لا يقدم بـ 1	لا يقدم بـ 2	لا يقدم بـ 3	لا يقدم بـ 4
دال - عند الرد على الاستفسارات بشأن الادعاء، لا يكشف القائد عن معلومات سرية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

موظف إداري	الأفراد في الخدمة
<p>مسموح للقائد أن يكشف عن معلومات عامة بشأن نوع الادعاء <u>لا تكشف عن هويات وجنسيات الضحايا وغيرهم من المتورطين في سوء السلوك ولا التفاصيل المحددة للادعاء</u>. على سبيل المثال، مسموح للقائد أن يقول: ”يجري تحقيق مشترك بين الأمم المتحدة والدولة العضو في ادعاء استغلال واعتداء جنسيين موجه ضد أحد أفراد وحدتي“.</p>	<p><u>ليس مسموحا</u> للقائد أن يكشف لممثلي المجتمع المحلي عن أي معلومات يمكن أن تكشف عن هويات وجنسيات الضحايا وغيرهم من المتورطين في سوء السلوك وكذلك تفاصيل الادعاء لأن هذه المعلومات سرية. ولا يجوز الكشف عن هذا النوع من المعلومات السرية إلا للأشخاص المخولين سلطة التعامل مع ادعاء ما (مثلا التسلسل القيادي للأمم المتحدة، أو فريق/منسق الأمم المتحدة المعني بالسلوك والانضباط) والتحقيق فيه (مثل موظف التحقيقات الوطني، أو مكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية، أو محقق تعيينه بعثة الأمم المتحدة الميدانية).</p>

مخطط عمل لرب	الأجور في قتل المستضعف
	<p>والأمثلة على المعلومات السرية التي لا يسمح للقائد بالكشف عنها هي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • التفاصيل التي قد تمكن من تحديد هوية فرد الوحدة الذي قُدم الادعاء ضده مثل اسم فرد الوحدة أو رقمه التعريفي. • التفاصيل التي قد تمكن من تحديد هوية الضحية مثل اسمها وعمرها ومكان إقامتها ومن هم والداها/أقاربها. ونظرا لأن إميلي تعيش في قرية صغيرة يعرف فيها الجميع بعضهم البعض، فإن التفاصيل مثل كون ادعاء الاستغلال والاعتداء الجنسيين يتعلق بامرأة شابة يقل عمرها عن 18 عاما ووجود مطالبة أبوة قد يكونان تفاصيل كافية للتمكن من تحديد هوية الضحية ولا يجوز الكشف عنها. • التفاصيل التي قد تمكن من تحديد هوية الآخرين الضالعين مثل الشهود. • جنسيتها الضحية وفرد وحدتك. [ملاحظة للمدرب: قد لا تحمل الضحية دائما جنسية البلد المضيف. كذلك، في بعض الوحدات، قد لا يكون لفرد الوحدة نفس جنسية القائد]. • تفاصيل بشأن الادعاء مثل تفاصيل محددة بشأن ما حدث وأين ومتى ومن كان ضالعا.

معلومات إضافية:

سيكون من الممارسات الجيدة أيضا للقائد أن:

- يحيل قائدة المنظمة غير الحكومية إلى فريق/منسق السلوك والانضباط التابع لبعثة الأمم المتحدة الميدانية لتحصل على أي معلومات إضافية بشأن الادعاء.
- يوضح ما يحدث لادعاء سوء السلوك بعد إبلاغ الأمم المتحدة به (انظر الرسم البياني لادعاءات سوء السلوك (العسكرية)).
- يوضح حاجة القائد إلى الحفاظ على سرية المعلومات لحماية الضحية وعائلة الضحية والشهود.
- يحافظ على موقف هادئ ومحترم عند مواجهة الاستجابات الغاضبة.

ملاحظات المدرب بشأن أداء المجموعة/المتعلم	
	المجموعة 1
	المجموعة 2
	المجموعة 3
	المجموعة 4

أسماء المتعلمين	
	الجموعة 1
	الجموعة 2
	الجموعة 3
	الجموعة 4

